

Letzte Weisungen

Werte Automobilsportler

Herzlichen Dank für Ihre Anmeldung zum 16. Nationalen Automobilschlalom Interlaken von Freitag und Samstag, 4./5. Mai 2012! Um einen geordneten Ablauf des Rennens zu gewährleisten, leisten Sie bitte den Anordnungen im Sonderreglement (siehe Ausschreibung), sowie den hier nachfolgenden Weisungen unbedingt Folge.

1. STANDARDREGLEMENT DER NSK

Dieses ist die Grundlage dieser Veranstaltung (ASS Jahrbuch 2012).

2. WAGENABNAHME

Orte

Administrative Wagenabnahme → Sekretariat

Techn. Wagenabnahme → Unterstand (gemäss Wegweiser)

Donnerstag, 3. Mai 2012		
Zeit	Feld	Kategorien
16.30 – 19.00		Alle offiziellen Kategorien

Freitag, 4. Mai 2012 (Bitte Zeiten unbedingt einhalten!)		
Zeit	Feld	Kategorien
07.30 – 08.15	Feld 1	LOC 1
08.00 – 09.30	Feld 2	LOC 2
11.00 – 11.45	Feld 5	Trofeo Abarth Slalom
13.30 – 14.15	Feld 3	LOC 3, CTC (Ferrari), SCCI (Corvette)
15.15 – 15.45	Feld 4	LOC 4, X, Roadster
16.30 – 19.00		REG + NAT-lizenzierte Felder 1 – 5 vom Samstag

Samstag, 5. Mai 2012 (Bitte Zeiten unbedingt einhalten!)		
Zeit	Feld	Kategorien
06.45 – 07.30	Feld 1	SS, N, ISN, R1, A, ISA, R2, R3, GT, Clio, H
07.30 – 08.15	Feld 2	E1
10.15 – 11.00	Feld 3	IS, E2
09.00 – 09.45	Feld 4	Suzuki Grand Prix, Porsche Slalom Cup
13.30 – 14.15	Feld 5	MINI Challenge Switzerland

Die Technische Wagenabnahme kann erst erfolgen, wenn die Administrative Kontrolle erledigt ist.

Zur Wagenabnahme sind die Fahrzeuge abzuladen. Dies gilt auch am Freitag. Die Fahrer haben bei der Abnahme folgende Dokumente vorzuzeigen:

Lizenzierte: FÜHRERSCHEIN, LIZENZ, WAGENPASS,

Lizenzfreie: FÜHRERSCHEIN, FAHRZEUGAUSWEIS, LOCALE LIZENZ

3. WAGENPARK

Anhänger dürfen nur auf den zugewiesenen Parkplätzen des Veranstalters parkiert werden. **Es ist grundsätzlich verboten, Anhänger, Zelte oder sonstiges Zubehör auf Grünflächen zu stellen. Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge werden auf Kosten der Fahrzeughalter entfernt! Die Konkurrenten vom Freitag, 4. Mai 2012 werden gebeten, das Fahrerlager nach der Veranstaltung zu verlassen!**

4. PROGRAMM – ZEITPLAN

Bei den Trainingsläufen 1. und 2. erfolgt je eine Zeitnahme. Unter <http://live.sportstiming.ch> wird ein Live-Timing erstellt.

Bitte beachten Sie unbedingt den Ablauf der Veranstaltung und passieren Sie die Wagenabnahme rechtzeitig. Der Zeitplan ist nicht absolut verbindlich. Es ist Sache des Fahrers, sich über den Vorsprung/Verzug der Veranstaltung zu orientieren.

5. GESCHLOSSENER PARK

Nach den Rennläufen: Gemäss Weisungen Chef Geschlossener Park. Nach Aufhebung des Park Fermé ist dieser sofort zu räumen. Feld 1 verbleibt bis mind. 13.30 Uhr (Mittagspause) im Parc Fermé (absolute Motorenruhe).

6. OFFIZIELLES ANSCHLAGBRETT

Die Anschlagbretter befinden sich bei der Startaufstellung und beim Restaurant.

7. STRECKE

Gültig ist jener Streckenplan, welcher mit den Letzten Weisungen versandt wird. Die Streckenlänge beträgt am Freitag 4.15 km und weist 65 Tore auf. Am Samstag beträgt die Streckenlänge 4.55 km mit 68 Toren.

8. PREISVERTEILUNGEN

Die Preisverteilungen an beiden Tagen finden jeweils ca. eine Stunde nach Rennschluss des entsprechenden Feldes im Restaurant in Halle 32 statt und werden **via Lautsprecher ausgerufen**.

9. DIVERSES

Alle Reparaturarbeiten zwischen Wagenabnahme und den Rennläufen sowie zwischen den beiden Rennläufen müssen von einem Techn. Kommissar oder Nationalen Sportkommissar schriftlich bewilligt werden. Zuwiderhandlungen werden mit Ausschluss und Meldung an die NSK bestraft.

• Absolute Motorenruhe

Donnerstag, 3. Mai 2012, 19.00 Uhr bis Freitag, 4. Mai 2012, 08.00 Uhr

Freitag, 4. Mai 2012, 12.00 bis 13.30 Uhr

Freitag, 4. Mai 2012, 19.00 bis Samstag, 5. Mai 2012, 08.00 Uhr

Samstag, 5. Mai 2012, 12.00 bis 13.30 Uhr

Samstag, 5. Mai 2012, nach 18.00 Uhr

- Achtung: nur noch neuer Wagenpass (rot) gültig
- Während der Besichtigungsfahrt ist das Tragen des Helms obligatorisch
- Die NAT-lizenzierten Fahrer haben Unterwäsche gemäss Reglement zu tragen
- REG- und LOC-lizenzierte Fahrer haben Langarm u. lange Hosen zu tragen (wird kontrolliert!)
- Nach der Zieldurchfahrt bitte sofort verlangsamen (Gefahr der Kollision mit anderen Fahrzeugen und Zuschauern) und möglichst leise in den Parc Fermé rollen
- Bitte benützen Sie für die Beseitigung von Abfällen die aufgestellten Behälter oder nehmen Sie selbst Abfallsäcke mit, damit das Flugplatzgelände nach dem Rennen in einwandfreiem Zustand an die Besitzer zurückgegeben werden kann
- Wir bitten Sie, die angehängte/beiliegende Zufahrts-Karte auszudrucken/mitzunehmen und gut sichtbar im Fahrzeug zu platzieren, damit Sie zum Renngelände zugelassen werden
- Startaufstellung: Bitte ordnen Sie Ihr Fahrzeug nach den Startnummern ein. Sie erleichtern uns damit die Arbeit und helfen, den knapp bemessenen Zeitplan einzuhalten
- Streckenbesichtigungen nur mit Fahrzeugen ohne Verbrennungsmotor!
- **Achtung: Zufahrt gemäss Signalisation und Wegweisung über die Autobahnausfahrt A8 Interlaken Ost, links Richtung Bönigen (beide Kreisel geradeaus), Abzweigung Geissgasse rechts Richtung Jungfraupark bis zum nächsten Kreisel, 3. Ausfahrt vor der Brücke über die Lutschine, nach rechts zum Fahrerlager (Wegweiser "Automobil-Slalom" und "ACS Slalom" folgen. Die Aenderbergstrasse darf für die Wegfahrt nach der Veranstaltung nicht benützt werden**

Für die Einhaltung dieser Weisungen und für Ihre Mithilfe zum guten Gelingen dieser Veranstaltung danken wir Ihnen bestens und wünschen Ihnen viel Erfolg! **Die Rennleitung**

Dernières Instructions

Chers amis automobilistes sportifs

Nous vous remercions sincèrement de votre inscription pour le 16e Slalom d' Interlaken qui aura lieu du 4/5 mai 2012! Nous vous prions de bien vouloir suivre le Règlement spécial ainsi que les Dernières instructions listés ci-dessous, afin de garantir un parfait déroulement de la course.

1. REGLEMENT STANDARD DE LA CSN

Il représente la base de cette manifestation (Annuaire ASS 2012).

2. CONTRÔLE TECHNIQUE

Lieux

Contrôle administratif

→ secrétariat

Contrôle technique

→ abri (selon signalisation)

Jeudi, 3 mai 2012		
Heure	Série	Catégorie
16.30 – 19.00		Tous les catégories officielles

Vendredi, 4 mai 2012 (temps précis!)		
Heure	Série	Catégorie
07.30 – 08.15	Série 1	LOC 1
08.00 – 09.30	Série 2	LOC 2
11.00 – 11.45	Série 5	Trofeo Abarth Slalom
13.30 – 14.15	Série 3	LOC 3, CTC (Ferrari), SCCI (Corvette)
15.15 – 15.45	Série 4	LOC 4, X, Roadster
16.30 – 19.00		Licenciés REG + NAT séries 1 – 5 du samedi

Samedi, 5 mai 2012 (temps précis!)		
Heure	Série	Catégorie
06.45 – 07.30	Série 1	SS, N, ISN, R1, A, ISA, R2, R3, GT, Clio, H
07.30 – 08.15	Série 2	E1
10.15 – 11.00	Série 3	IS, E2
09.00 – 09.45	Série 4	Suzuki Grand Prix, Porsche Slalom Cup
13.30 – 14.15	Série 5	MINI Challenge Switzerland

Le contrôle technique peut seulement être passé après le contrôle administratif.

Lors du contrôle des voitures vous êtes priés de présenter:

Licenciés: PERMIS DE CONDUIRE, LICENCE, PASSEPORT TECHNIQUE

Non licenciés: PERMIS DE CONDUIRE, PAPIERS DE LA VOITURE, LICENCE LOCALE

3. PARC

Toutes les remorques sont à parquer uniquement à la place indiquée. **Il est interdit de mettre les remorques, tentes et autre accessoires sur les espaces verts (sous peine de voir les remorques déplacées à vos frais). Les pilotes du vendredi 4 mai 2012 sont priés de quitter le parc après la manifestation!**

4. PROGRAMME - HORAIRE

Les manches d'entraînement 1 et 2 se déroulent avec chronométrage. Les résultats sont disponibles entre <http://live.sportstiming.ch> à tout le temps (Live-Timing). Le programme et l'horaire ne sont pas définitifs. Chaque participant est responsable de s'informer des temps exacts et des changements éventuels.

5. PARC FERMÉ

Après les courses: selon les instructions du chef «parc fermé». Après l'ouverture du «parc fermé», les coureurs sont priés de quitter immédiatement le parc avec leurs véhicules pour céder la place aux catégories suivantes. Série 1 reste au min. jusqu'à 13h30 (pause de midi) dans le «parc fermé» (silence totale pour moteur).

6. TABLEAUX D'AFFICHAGE OFFICIEL

Les tableaux d'affichage se trouvent à la grille de départ et au restaurant.

7. PARCOURS

Le parcours ci-joint est valable. La longueur du parcours est de 4.15 km avec 65 portes (vendredi) et de 4.55 km avec 68 portes (samedi).

8. REMISE DES PRIX

La remise des prix aura lieu env. une heure après la fin de la course de la série correspondante au restaurant halle 31/32 (temps exacte serait **proclamé par les haut-parleurs**).

9. DIVERS

Toutes les réparations et modifications effectuées après le contrôle technique, avant le départ de la course ainsi qu'entre les deux manches doivent être approuvées par écrit par un commissaire technique ou par un commissaire sportif national. Toute obstruction contre cette règle aura comme conséquence la disqualification suivie d'un rapport à l'attention de la CSN.

- **Silence totale pour moteurs**

Jeudi, 3 mai 2012, 19.00 jusque à Vendredi, 4 mai 2012, 08.00

Vendredi, 4 mai 2012, 12.00 jusque à 13.30

Vendredi, 4 mai 2012, 19.00 jusque à Samedi, 5 mai 2012, 08.00

Samedi, 5 mai 2012, 12.00 jusque à 13.30

Samedi, 5 mai 2012, après 18.00

- Attention: seulement le nouveau passeport technique (rouge) est valable
- Le casque doit être porté pendant la manche de reconnaissance
- Les conducteurs NAT doivent porter les sous-vêtements conformes au règlement
- Les conducteurs REG ou LOC doivent porter manches et pantalons longs (serait contrôlé!)
- Après le passage de la ligne d'arrivée veuillez immédiatement réduire la vitesse (risque de collision avec d'autres voitures et de spectateurs) et entrer dans le « parc fermé » avec un minimum de bruit
- Afin que le terrain de l'aéroport puisse être rendu à ses propriétaires dans un état parfaitement propre nous vous prions de déposer tous déchets dans les sacs à ordures prévus, à cet effet
- Il est indispensable de placer la carte ci-jointe à l'intérieur de votre voiture, autrement vous risquez de ne pas pouvoir entrer dans le parc (imprimer la carte en annexe e-mail)
- Zone de départ: Nous vous prions de vous aligner selon les numéros de départ. Ainsi vous facilitez le travail des responsables et aidez à maintenir un programme très serré
- Visite du parcours seulement avec des véhicules sans moteur à combustion
- **Attention: Prenez la sortie A8 Interlaken, gauche direction Bönigen (tout droite chez les deux ronds-points), et suivez la signalisation «Automobil-Slalom» et «ACS Slalom». Il est interdit de passer par la Aenderbergstrasse en quittant l'aérodrome**

Nous vous remercions d'avance de votre compréhension et de votre collaboration pour garantir une compétition bien organisée et sans accident. Bonne chance ! **La Direction de course**